Addenda and corrigenda to "The dating of Levrault's *Dictionnaire des Sciences Naturelles* and its implication for bird nomenclature" (*Zoological Bibliography* 8 (9): 151–159)

Christophe Gouraud

COPYRIGHT: © 2025 Gouraud. This is an open access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution Licence, which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original author and source are credited.

ZOOBANK LSID for publication: 77B2000E-6446-4349-810B-E76780315CA8

Since the publication of "The dating of Levrault's *Dictionnaire des Sciences Naturelles* and its implication for bird nomenclature" (Gouraud, 2025), two important works that had been overlooked were brought to the author's attention (Neal Evenhuis *in litt.* 30-07-2025 and 19-08-2025): Evenhuis (1997) and Bousquet (2016), which focused primarily on the literature of Diptera and Coleoptera, respectively. These two sources provided clarifications on the publication dates of certain volumes of the second edition of the *Dictionnaire*. The table below reports the corrections made, only when the publication date listed by Evenhuis (1997) and/or Bousquet (2016) precedes that given by Gouraud (2025). The discrepancy generally does not exceed a few days (with a maximum of 25 days for volume 9). The publication date of the last volume (i.e., volume 61) appears to conform to the date printed on the imprint (1845), rather than 1846 as previously suggested by Gouraud (2025). The publication dates of the first edition (Volumes 1–6) are unaffected and remain as given by Gouraud (2025).

Volume 9: the date "16 December 1817" given by some bibliographers (including Evenhuis, 1997: 182) is a lapsus for "6 December 1817" (Bousquet, 2016: 604, fn 118), the latter, therefore, should be the date accepted.

Volume 26: the date given by Evenhuis (1997: 182) i.e. "19 January 1823" is incorrect (Bousquet, 2016: 605, fn 119). "May 1823" given by Cassini (1834: 152) remains the earliest date, with the 31st being the earliest day on which the work is demonstrated to be in existence as a published work (Article 21.3 of the Code; ICZN, 1999), as listed by Gouraud (2025).

Volume 28: the date proposed by Evenhuis (1997: 182) i.e. "1 August 1823", based on the *Gazette de France* of 1 August 1823, was challenged by Bousquet (2016: 605, fn 120), who proposed the date "27 September 1823". Upon examination of that issue of the *Gazette de France*, Bousquet's interpretation is confirmed. Indeed, the entry in the *Gazette* refers to the publication of volumes 26 and 27, not volume 28 (Anonymous, 1823: 4).

Volume 37: the date given by Evenhuis (1997: 182) i.e. "21 December 1825" is incorrect, as it refers not to the publication of volume 37 but to the release of portraits (Anonymous, 1825a: 878 #7238). The date put forward by Bousquet (2016: 606) i.e. "31 May 1826" is correct with regard to the *Bibliographie de la France* (Anonymous, 1826a: 485 #3584). However, this volume was listed by Cassini (1834: 155) in December 1825. Thus, "31 December 1825" remains the earliest date on which the work is demonstrated to be in existence as a published work (Article 21.3 of the Code; ICZN, 1999), as proposed by Gouraud (2025).

Volume 38: the date given by Evenhuis (1997: 182) i.e. "28 December 1825" is incorrect, as it refers not to the publication of volume 38 but to the release of portraits and plates (Anonymous, 1825b: 902 #7422). The date put forward by Bousquet (2016: 606) i.e. "29 April 1826" is correct according to the *Bibliographie de la France* (Anonymous, 1826b: 362 #2523). However, this volume was listed by Cassini (1834: 155) in December 1825. Thus, "31 December 1825" remains the earliest date on which the work is demonstrated to be in existence as a published work (Article 21.3 of the Code; ICZN, 1999), as proposed by Gouraud (2025).

Volume 50: the date given by Evenhuis (1997: 182) i.e. "20 October 1827" is incorrect, as it refers not to the publication of volume 50 but to the release of plates (Anonymous, 1827a: 860 #6519). The date proposed by Bousquet (2016: 607) i.e. "24 November 1827" is the correct one according to the *Bibliographie de la France* (Anonymous, 1827b: 965 #7358).

Volume 54: the year given by Gouraud (2025) i.e. "1828" is a lapsus for 1829. Indeed, Cassini (1834: 160) gave the date "April 1829" and explicitly stated that this volume appeared after volumes 55–58. The date listed by Bousquet (2016: 607) i.e. "25 April 1829" is correct.

In addition to the corrections made, a supplement to volume 1 was published in two *livraisons*[1] which appeared respectively in 1840 and 1841 (see Table 1, below, for details). The death, in 1838, of Frédéric Cuvier, editor of the *Dictionnaire*, appears to have been a decisive factor in the discontinuation of the preparation of supplements for subsequent volumes (Evenhuis, 1997: 183).

Table 1. Revised publication dates for volumes of the *Dictionnaire* where the dates reported by Evenhuis (1997) and/or Bousquet (2016) precede those given by Gouraud (2025). * See comments in the text.

Volume	Pages	Date from the imprint	Date from Gouraud (2025)	Corrected date	References
1 (2nd ed.)	1-138 (Supplement)	1816	Oct. 31, 1816	Oct. 12, 1816	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
2 (2nd ed.)	1-123 (Supplement)	1816	Oct. 31, 1816	Oct. 12, 1816	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
5 (2nd ed.)	1-160 (Supplement)	1817	Mar. 31, 1817	Mar. 8, 1817	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
6 (2nd ed.)	1-108 (Supplement)	1817	May. 31, 1817	May. 24, 1817	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
7	1-534	1817	May. 31, 1817	May. 24, 1817	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
8	1-603	1817	Aug. 31, 1817	Aug. 23, 1817	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
9	1-560	1817	Dec. 31, 1817	Dec. 6, 1817	Bousquet (2016) *
10	1-596	1818	May. 31, 1818	May. 23, 1818	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
13	1-615	1819	Jul. 31, 1819	Jul. 24, 1819	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
14	1-558	1819	Aug. 31, 1819	Aug. 14, 1819	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)

[1] This supplement [A–AYE] was published by F.G. Bertrand, Paris, not Levrault.

Volume	Pages	Date from the imprint	Date from Gouraud (2025)	Corrected date	References
15	1-543	1819	Nov. 30, 1819	Nov. 6, 1819	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
16	1-567	1820	Apr. 30, 1820	Apr. 8, 1820	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
17	1-546	1820	Jul. 31, 1820	Jul. 22, 1820	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
18	1-594	1820	Apr. 30, 1821	Apr. 6, 1821	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
19	1-540	1821	Jan. 31, 1821	Jan. 26, 1821	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
20	1-572	1821	Jun. 30, 1821	Jun. 29, 1821	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
21	1-540	1821	Sep. 30, 1821	Sep. 29, 1821	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
22	1-570	1821	Dec. 31, 1821	Dec. 29, 1821	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
24	1-533	1822	Aug. 31, 1822	Aug. 10, 1822	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
25	1-483	1822	Nov. 30, 1822	Nov. 23, 1822	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
28	(1-8), 1-492	1823	Sep. 30, 1823	Sep. 27, 1823	Bousquet (2016) *
29	1-544	1823	Dec. 31, 1823	Dec. 27, 1823	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
30	1-483	1824	May. 31, 1824	May. 29, 1824	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
31	1-576	1824	Aug. 31, 1824	Aug. 14, 1824	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
32	1-567	1824	Nov. 30, 1824	Nov. 13, 1824	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
35	1-534	1825	Oct. 31, 1825	Oct. 8, 1825	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
36	1-560	1825	Oct. 31, 1825	Oct. 8, 1825	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
39	1-559	1826	Apr. 30, 1826	Apr. 29, 1826	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
40	1-492	1826	Jun. 30, 1826	Jun. 24, 1826	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
45	1-548	1827	Feb. 28, 1827	Feb. 21, 1827	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)
50	1-554	1827	Nov. 30, 1827	Nov. 24, 1827	Bousquet (2016) *
54	1-22, 1-256, i-iii, 1-2, 1-3, 1-14, 1-3, 1-3, 1-4, 1-3, 1-2, 1-2, 1-4, 1-3, 1-2, 1-2, 1, 1-2, 1-4, 257-557	1829	Apr. 30, 1828	Apr. 25, 1829	Bousquet (2016) *
55	1-566	1828	Aug. 31, 1828	Aug. 30, 1828	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)

Volume	Pages	Date from the imprint	Date from Gouraud (2025)	Corrected date	References
61	I-VI, 1-48 (Supplement), 49-232 (Biographies)	1845	Aug. 15, 1846	Sep. 27, 1845	Bousquet (2016) *
Supplement Vol. 1	i-viii, 1-527	1840	–	Oct. 24, 1840 (1st livraison); May. 22, 1841 (2nd livraison)	Evenhuis (1997) Bousquet (2016)

ACKNOWLEDGEMENTS

The author is grateful to Neal Evenhuis for drawing his attention to the works of Evenhuis (1997) and Bousquet (2016), as well as for his review of this manuscript.

REFERENCES

Anonymous, 1823. *Gazette de France.* N213, 1er août 1823. pp. 1–4. – Pillet Ainé, Paris.

Anonymous, 1825a. *Bibliographie de la France, ou Journal Général de l 'Imprimerie et de la Librairie, et des Cartes Géographiques, Gravures, Lithographies, Oeuvres de Musique.* A14, N57, 21 décembre 1825. pp. 873–880. – Chez Pillet Ainé, Paris.

Anonymous, 1825b. *Bibliographie de la France, ou Journal Général de l 'Imprimerie et de la Librairie, et des Cartes Géographiques, Gravures, Lithographies, Oeuvres de Musique.* A14, N59, 28 décembre 1825. pp. 897–912. – Chez Pillet Ainé.

Anonymous, 1826a. *Bibliographie de la France, ou Journal Général de l 'Imprimerie et de la Librairie, et des Cartes Géographiques, Gravures, Lithographies, Oeuvres de Musique.* A15, N34, 29 avril 1826. pp. 361–376. – Chez Pillet Ainé, Paris.

Anonymous, 1826b. *Bibliographie de la France, ou Journal Général de l 'Imprimerie et de la Librairie, et des Cartes Géographiques, Gravures, Lithographies, Oeuvres de Musique.* A15, N43, 31 mai 1826. pp. 481–488. – Chez Pillet Ainé, Paris.

Anonymous, 1827a. *Bibliographie de la France, ou Journal Général de l 'Imprimerie et de la Librairie, et des Cartes Géographiques, Gravures, Lithographies, Oeuvres de Musique.* A16, N84, 20 octobre 1827. pp. 857–872. – Chez Pillet Ainé, Paris.

Anonymous, 1827b. *Bibliographie de la France, ou Journal Général de l 'Imprimerie et de la Librairie, et des Cartes Géographiques, Gravures, Lithographies, Oeuvres de Musique.* A16, N94, 24 novembre 1827. pp. 961–976. – Chez Pillet Ainé, Paris.

Bousquet Y., 2016. Litteratura Coleopterologica (1758–1900): a guide to selected books related to the taxonomy of Coleoptera with publication dates and notes. – *ZooKeys,* 583: 1–776.

Cassini H., 1834. *Opuscules phytologiques.* Vol. 3. [2], i–xiv, 15–221, [2]. – F.G. Levrault, Paris.

Evenhuis N.L., 1997. *Litteratura Taxanomica Dipterum (1758-1930).* 1. A-K: i–ix, 1–426; 2. L-Z: 427–867. – Backhuys Publishers, Leiden.

Gouraud C., 2025. The dating of Levrault's *Dictionnaire des Sciences Naturelles* and its implication for bird nomenclature. – *Zoological Bibliography,* 8 (9): 151–159.

ICZN [Internationl Commission on Zoological Nomenclature], 1999. *International Code of Zoological Nomenclature,* 4th Edition. i–xxix, 1–306. – International Trust for Zoological Nomenclature, London.

Christophe Gouraud
e-mail: ornithocoll@gmail.com
ORCID: https://orcid.org/0000-0002-6273-5307